

1
- 1678/1 - 94/95

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

20 JANUARI 1995

WETSONTWERP

betreffende anti-personenmijnen,
valstrikmijnen en soortgelijke mechanismen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Artikel 3, eerste lid, van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie wordt vervangen als volgt:

« Worden geacht verboden wapens te zijn: anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen, dolken en dolkessen, met uitsluiting van jachtmessen, degenstokken en geweerstokken, knotsen, vouwgeweren boven kaliber 20, geweren waarvan de loop of de kolf in verschillende delen kan worden uiteengenomen en alle verdoken of geheime aanvalswapens die niet als verweerwapens of oorlogswapens mochten beschouwd zijn. »

Art. 2

Artikel 4 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde en een vijfde lid, luidende:

« De afwijkingsregeling neergelegd in het vorige lid is niet van toepassing op de anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

1009 (1993-1994) :

— Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Lallemand c.s.

— Nr. 2 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

11 en 19 januari 1995.

(*) Vierde zitting van de 48e zittingsperiode.

- 1678/1 - 94/95

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

20 JANVIER 1995

PROJET DE LOI

relatif aux mines antipersonnel et pièges ou
dispositifs de même nature

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1)

Article premier

L'article 3, alinéa premier, de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions est remplacé par la disposition suivante :

« Sont réputées armes prohibées : les mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, les poignards et couteaux en forme de poignard, à l'exclusion des couteaux de chasse, les cannes à épée et cannes-fusils, les casse-tête, les fusils pliants d'un calibre supérieur au calibre 20, les fusils dont le canon ou la crosse se démonte en plusieurs tronçons, et toutes armes offensives cachées ou secrètes qui ne seraient pas réputées armes de défense ou armes de guerre. »

Art. 2

L'article 4 de la même loi est complété par un quatrième alinéa, libellé comme suit :

« Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa précédent n'est pas applicable aux mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature.

(1) Voir :

Documents du Sénat :

1009 (1993-1994) :

— N° 1 : Proposition de loi de M. Lallemand et consorts.

— N° 2 : Rapport.

Annales du Sénat :

11 et 19 janvier 1995.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

Als anti-personenmijn, valstrikmijn of soortgelijk mechanisme moet worden beschouwd ieder tuig dat op of onder enig oppervlak of in de nabijheid daarvan wordt geplaatst, en ontworpen of aangepast is om te ontploffen of uiteen te spatten door de aanwezigheid of nabijheid van of het contact met een persoon.»

Art. 3

Artikel 22 van dezelfde wet wordt aangevuld met een vierde, een vijfde en een zesde lid, luidende:

«In afwijking van de vorige leden zijn het gebruik, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen door de Staat of de overheidsbesturen, verboden voor een periode van vijf jaar.

Het verbod kan door de Koning bij een in Minister-raad overlegd besluit voor eenzelfde periode worden verlengd.

Het bovenvermelde verbod heeft geen betrekking op het gebruik, het verwerven of het verstrekken van deze wapens in het kader van de opleiding of bijscholing van specialisten die deelnemen aan operaties die ten doel hebben de gevaren te beperken in gebieden waar mijnen liggen, die mijnen op te ruimen of onschadelijk te maken.»

Brussel, 19 januari 1995.

De Voorzitter van de Senaat,

Doit être considéré comme mine antipersonnel, piège ou dispositif de même nature, tout engin placé sur ou sous n'importe quelle surface ou à proximité de celle-ci, et conçu ou adapté pour exploser ou éclater du simple fait de la présence, de la proximité ou du contact d'une personne.»

Art. 3

L'article 22 de la même loi est complété par un quatrième, un cinquième et un sixième alinéa, libellés comme suit:

«Par dérogation aux alinéas précédents, l'utilisation, l'acquisition et la délivrance par l'Etat ou les administrations publiques, de mines antipersonnel et pièges ou dispositifs de même nature, sont interdites pour une période de cinq ans.

L'interdiction peut être renouvelée pour la même période par le Roi par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.

L'interdiction qui précède ne concerne pas l'utilisation, l'acquisition ou la délivrance de ces armes aux fins de contribuer à la formation ou d'entretenir les connaissances de spécialistes participant à des opérations de minimisation des risques en zones minées, de déminage, ou de destruction effective de ces armes.»

Bruxelles, le 19 janvier 1995.

Le Président du Sénat,

F. SWAELEN.

De Secretarissen,

Les Secrétaires,

M. TYBERGHIE-VANDENBUSSCHE.
N. PECRIAUX.